




Mae PTI Cymru yn gweithredu yng Nghymru ac yn cydnabod fod gan yr iaith Gymraeg statws swyddogol o dan y ddeddf iaith Gymraeg (Cymru) Mesur 2011, ac ni ddylid ei drin yn llai ffafriol na'r iaith Saesneg yng Nghymru.

Rydym yn credu fod gan y cwsmer yr hawl i ddewis eu hiaith a byddwn yn ymdrechu i ymateb i gais cwsmer i ddefnyddio'r iaith Gymraeg.



Rydym eisoes yn darparu nifer o wasanaethau dwyieithog ac mae ein Ganolfan Gyswllt yn gwbl ddwyieithog. Gallwn wneud llawer mwy i annog y defnydd o'r iaith Gymraeg. Mae'r polisi hwn yn nodi ein dull presennol ynghyd â'r Cynllun Gweithredu sy'n amlinellu sut rydym yn bwriadu gweithredu'r polisi hwn.




Rydym yn croesawu gohebiaeth yn y Saesneg a'r Gymraeg.




Eich darpariaeth ar hyn o bryd	Lefel y darpariaeth hon	Amcanion er mwyn bwrw ymlaen i'r lefel nesaf neu er mwyn cynnal eich darpariaeth	Pwy fydd yn gyfrifol?	Erbyn pryd?
1. Cyfathrebu allanol				
1.1. Wyneb i wyneb Rydym yn ceisio sicrhau fod aelod o staff sy'n siarad Cymraeg ar gael ond nid yw hynny'n bosib ar bob achlysur.		Byddwn yn sicrhau bod aelod staff sy'n siarad Cymraeg ar gael i gyfarch ymwelwyr yn y Gymraeg y rhan fwyaf o'r amser.	PTI Cymru	Parhaol



Eich darpariaeth ar hyn o bryd	Lefel y darpariaeth hon	Amcanion er mwyn bwrw ymlaen i'r lefel nesaf neu er mwyn cynnal eich darpariaeth	Pwy fydd yn gyfrifol?	Erbyn pryd?
		Bydd ymwelwyr sydd yn ymweld â'r Ganolfan Alwadau yn gallu siarad ag aelod staff yn y Gymraeg.	PTI Cymru	Parhaol
1.2. Danfon llythyrau ac e-bost Rydym yn cyfathrebu'n ddwyieithog ar adegau e.e. ar gyfer ymgyrchoedd marchnata penodol, neu i rannu gwybodaeth â chynulleidfa darged.		<p>Mae gennym system ar waith i ymateb i geisiadau ar gyfer gohebiaeth drwy gyfrwng y Gymraeg.</p> <p>Mae'r holl lythyrau newyddion a ddosberthir gennym yn ddwyieithog.</p> <p>Byddwn yn adnabod ymgyrchoedd a phrosiectau penodol ac yn sicrhau ein bod yn cyfathrebu'n ddwyieithog.</p>	<p>PTI Cymru</p> <p>PTI Cymru</p> <p>PTI Cymru</p>	<p>Parhaol</p> <p>Parhaol</p> <p>Parhaol</p>
1.3. Ymateb i lythyrau ac e-bost Rydym yn ymateb yn Gymraeg i unrhyw ohebiaeth rydym yn ei dderbyn yn Gymraeg ac nid yw hyn yn effeithio ar yr amser mae'n ei gymryd i ni ymateb.		Byddwn yn ymateb yn Gymraeg i unrhyw ohebiaeth yr rydym yn eu derbyn yn y Gymraeg gan ymdrechu i beidio gadael i hyn arwain at oedi. Mewn rhai achosion prin fe fydd	PTI Cymru	Parhaol



Eich darpariaeth ar hyn o bryd	Lefel y darpariaeth hon	Amcanion er mwyn bwrw ymlaen i'r lefel nesaf neu er mwyn cynnal eich darpariaeth	Pwy fydd yn gyfrifol?	Erbyn pryd?
		<p>peth oedi os bydd rhaid defnyddio cyfieithydd proffesiynol.</p> <p>Mae gennym gyfieithwyr Cymraeg sydd yn gweithio'n yn agos â ni i'n galluogi i gyfathrebu â chwsmeriaid er mwyn lleihau'r oedi.</p> <p>Byddwn yn nodi ein bod yn derbyn gohebiaeth yn y Gymraeg a'r Saesneg.</p>	<p>PTI Cymru</p> <p>PTI Cymru</p>	<p>Parhaol</p> <p>Parhaol</p>
<p>1.4. Datganiadau i'r wasg Saesneg yw iaith ein datganiadau i'r wasg.</p>	<p>1</p>	<p>Mae'r ohebiaeth rydym yn defnyddio yn argraffu yn Saesneg yn unig.</p> <p>Bydd holl ddatganiadau'r wasg yn ddwyieithog os byddant yn cael eu cyhoeddi mewn cyhoeddiadau dwyieithog.</p>	<p>PTI Cymru</p> <p>PTI Cymru</p>	<p>Parhaol</p> <p>Parhaol</p>



Eich darpariaeth ar hyn o bryd	Lefel y darpariaeth hon	Amcanion er mwyn bwrw ymlaen i'r lefel nesaf neu er mwyn cynnal eich darpariaeth	Pwy fydd yn gyfrifol?	Erbyn pryd?
		Rydym yn cyfieithu holl ddatganiadau'r wasg sydd yn cael eu cyhoeddi ar ein gwefan.	PTI Cymru	Parhaol
<p>1.5. Dros y ffôn</p> <p>Mae pob swyddog yn cynnig cyfarchiad dwyieithog. Mae trefniant mewn lle er mwyn sicrhau os nad yw'r swyddog yn gallu siarad Cymraeg, byddant yn trosglwyddo galwadau at swyddog sy'n gallu.</p>		Mae pob aelod o'r staff sydd â chyswllt uniongyrchol â'r cyhoedd yn gwbl ddwyieithog.	PTI Cymru	Parhaol
2. Delwedd gorfforaethol a brandio				
<p>2.1. Delwedd gorfforaethol a brand</p> <p>Mae ein delwedd yn gwbl ddwyieithog gan gynnwys unrhyw is benawdau gan drin y ddwy iaith yn gyfartal.</p>		Byddwn yn sicrhau ein bod yn trin y ddwy iaith yn gyfartal.	PTI Cymru	Parhaol
3. Cyhoeddiadau a chyhoeddusrwydd				

Eich darpariaeth ar hyn o bryd	Lefel y darpariaeth hon	Amcanion er mwyn bwrw ymlaen i'r lefel nesaf neu er mwyn cynnal eich darpariaeth	Pwy fydd yn gyfrifol?	Erbyn pryd?
<p>3.1. Cyhoeddiadau a chyhoedduswydd</p> <p>Mae pob cyhoeddiad allanol a deunydd cyhoedduswydd yn cael ei ddarparu'n ddwyieithog ac mae rhai cyhoeddiadau mewnol ar gael yn ddwyieithog.</p>		<p>Byddwn yn sicrhau ein bod yn trin y ddwy iaith yn gyfartal.</p> <p>Byddwn yn cynyddu'r nifer o gyhoeddiadau mewnol sy'n cael eu paratoi'n ddwyieithog.</p>	<p>PTI Cymru</p> <p>PTI Cymru</p>	<p>Parhaol</p> <p>Parhaol</p>
<p>3.2. Nodwch os yw'r nwyddau isod ar gael yn:</p>				
<p>Cardiau busnes</p> <p>Dwyieithog - Gymraeg a'r Saesneg yn gyfartal.</p>		<p>Byddwn yn sicrhau ein bod yn trin y ddwy iaith yn gyfartal.</p> <p>Byddwn yn sicrhau fod unrhyw aelod newydd o'r staff yn ymwybodol o'r angen yma.</p>	<p>PTI Cymru</p> <p>PTI Cymru</p>	<p>Parhaol</p> <p>Parhaol</p>
<p>Papur pennawd</p> <p>Dwyieithog - Gymraeg a'r Saesneg yn gyfartal.</p>		<p>Byddwn yn sicrhau ein bod yn trin y ddwy iaith yn gyfartal.</p>	<p>PTI Cymru</p>	<p>Parhaol</p>

Eich darpariaeth ar hyn o bryd	Lefel y darpariaeth hon	Amcanion er mwyn bwrw ymlaen i'r lefel nesaf neu er mwyn cynnal eich darpariaeth	Pwy fydd yn gyfrifol?	Erbyn pryd?
		Byddwn yn sicrhau fod unrhyw aelod newydd o'r staff yn ymwybodol o'r angen yma.	PTI Cymru	Parhaol
Pop-ups Dwyieithog - Gymraeg a'r Saesneg yn gyfartal.		Byddwn yn sicrhau ein bod yn trin y ddwy iaith yn gyfartal. Byddwn yn sicrhau fod unrhyw aelod newydd o'r staff yn ymwybodol o'r angen yma.	PTI Cymru PTI Cymru	Parhaol Parhaol
Baneri hysbysebu Dwyieithog - Gymraeg a'r Saesneg yn gyfartal.		Byddwn yn sicrhau ein bod yn trin y ddwy iaith yn gyfartal. Byddwn yn sicrhau fod unrhyw aelod newydd o'r staff yn ymwybodol o'r angen yma.	PTI Cymru PTI Cymru	Parhaol Parhaol
Troednodyn e-bost		Byddwn yn sicrhau ein bod yn trin y ddwy iaith yn gyfartal.	PTI Cymru	Parhaol



Eich darpariaeth ar hyn o bryd	Lefel y darpariaeth hon	Amcanion er mwyn bwrw ymlaen i'r lefel nesaf neu er mwyn cynnal eich darpariaeth	Pwy fydd yn gyfrifol?	Erbyn pryd?
Dwyieithog - Gymraeg a'r Saesneg yn gyfartal.		<p>Byddwn yn sicrhau fod unrhyw aelod newydd o'r staff yn ymwybodol o'r angen yma.</p> <p>Byddwn yn annog ein staff dwyieithog i ychwanegu eu bod yn hapus i gyfathrebu yn ddwyieithog yn eu troednodyn.</p>	<p>PTI Cymru</p> <p>PTI Cymru</p>	<p>Parhaol</p> <p>Parhaol</p>
Deunydd marchnata Dwyieithog - Gymraeg a'r Saesneg yn gyfartal.		<p>Byddwn yn sicrhau ein bod yn trin y ddwy iaith yn gyfartal.</p> <p>Byddwn yn sicrhau fod unrhyw aelod newydd o'r staff yn ymwybodol o'r angen yma.</p>	<p>PTI Cymru</p> <p>PTI Cymru</p>	<p>Parhaol</p> <p>Parhaol</p>
Canllawiau a llyfrynnau Dwyieithog - Gymraeg a'r Saesneg yn gyfartal.		<p>Byddwn yn sicrhau ein bod yn trin y ddwy iaith yn gyfartal.</p>	<p>PTI Cymru</p>	<p>Parhaol</p>



Eich darpariaeth ar hyn o bryd	Lefel y darpariaeth hon	Amcanion er mwyn bwrw ymlaen i'r lefel nesaf neu er mwyn cynnal eich darpariaeth	Pwy fydd yn gyfrifol?	Erbyn pryd?
		Byddwn yn sicrhau fod unrhyw aelod newydd o'r staff yn ymwybodol o'r angen yma.	PTI Cymru	Parhaol
Arwyddion Dwyieithog - Gymraeg a'r Saesneg yn gyfartal.		Byddwn yn sicrhau ein bod yn trin y ddwy iaith yn gyfartal. Byddwn yn sicrhau fod unrhyw aelod newydd o'r staff yn ymwybodol o'r angen yma.	PTI Cymru PTI Cymru	Parhaol Parhaol
Gwisgoedd staff Dwyieithog - Gymraeg a'r Saesneg yn gyfartal.		Byddwn yn sicrhau ein bod yn trin y ddwy iaith yn gyfartal. Byddwn yn sicrhau fod unrhyw aelod newydd o'r staff yn ymwybodol o'r angen yma.	PTI Cymru PTI Cymru	Parhaol Parhaol
4. Gwefan a chyfryngau cymdeithasol				




Eich darpariaeth ar hyn o bryd	Lefel y darpariaeth hon	Amcanion er mwyn bwrw ymlaen i'r lefel nesaf neu er mwyn cynnal eich darpariaeth	Pwy fydd yn gyfrifol?	Erbyn pryd?
<p>4.1. Gwefan</p> <p>Mae ein gwefan yn gwbl ddwyieithog gyda'r tudalennau Cymraeg a Saesneg yn cael eu diweddarau'n gyson. Mae modd trosglwyddo o'r Gymraeg i'r Saesneg ar unrhyw adeg trwy ddefnyddio'r botwm dewis iaith.</p>		<p>Mae'n gwefan yn gwbl ddwyieithog, gyda'r tudalennau Cymraeg a Saesneg yn cael eu diweddarau'n rheolaidd.</p>	<p>PTI Cymru</p>	<p>Parhaol</p>
<p>4.2. Cyfryngau Cymdeithasol</p> <p>Mae mwyafrif ein negeseuon yn ddwyieithog. Weithiau, os bydd angen i rywbeth gael ei gyhoeddi ar frys, bydd ein negeseuon yn Saesneg yn unig.</p>		<p>Mae mwyafrif ein negeseuon yn ddwyieithog. Weithiau, os bydd angen i rywbeth gael ei gyhoeddi ar frys, bydd ein negeseuon yn Saesneg yn unig.</p> <p>Mae pob neges Gymraeg ar Twitter neu Facebook yn ymateb yn y Gymraeg.</p>	<p>PTI Cymru</p> <p>PTI Cymru</p>	<p>Parhaol</p> <p>Parhaol</p>

Eich darpariaeth ar hyn o bryd	Lefel y darpariaeth hon	Amcanion er mwyn bwrw ymlaen i'r lefel nesaf neu er mwyn cynnal eich darpariaeth	Pwy fydd yn gyfrifol?	Erbyn pryd?
		Rydym yn cyfieithu pob un o'n negeseuon Twitter / Facebook a gaiff eu hamserlennu.	PTI Cymru	Parhaol
5. Cyfarfodydd a digwyddiadau cyhoeddus				
5.1. Pan fyddwch yn trefnu digwyddiad sydd ar agor i'r cyhoedd pa ddatganiadau isod sy'n gweddu orau i'ch sefydliad?				
Gwahoddiadau neu ddeunydd marchnata	3	Mae'n holl deunyddiau marchnata yn ddwyieithog.	PTI Cymru	Parhaol
Areithiau/ anerchiadau	3	Rydym yn annog y defnydd o Siaradwyr Cyhoeddus Cymraeg.	PTI Cymru	Parhaol
Arwyddion	3	Mae pob arwydd yn ddwyieithog.	PTI Cymru	Parhaol
Pecyn mynychwyr	3	Mae holl becynnau mynychwyr yn ddwyieithog.	PTI Cymru	Parhaol

Eich darpariaeth ar hyn o bryd	Lefel y darpariaeth hon	Amcanion er mwyn bwrw ymlaen i'r lefel nesaf neu er mwyn cynnal eich darpariaeth	Pwy fydd yn gyfrifol?	Erbyn pryd?
Arddangosfeydd Gymraeg a'r Saesneg yn gyfartal.	3	Mae deunyddiau marchnata dwyieithog yn cael eu darparu ym mhob arddangosfa.	PTI Cymru	Parhaol
6. Gwasanaethu, mentrau ac ymgyrchoedd newydd				
6.1. Gwasanaethau, ymgyrchoedd a pholisiau newydd Wrth gynllunio prosiectau newydd bydd ystyriaeth yn cael ei roi i'r Gymraeg ond nid oes gennym drefn penodol ar gyfer gwneud. Gall fod yn ddibynnol ar brofiad neu wybodaeth staff, neu ofynion penodol y prosiect.	2	Byddwn yn rhoi ystyriaeth i'r Gymraeg yn unol â'r cynllun gweithredu yma wrth gynllunio unrhyw brosiect, ymgyrch neu fenter newydd.	PTI Cymru	Parhaol
6.2. Cynnig gwasanaethau Rydym yn hysbysebu bod gwasanaethau Cymraeg ar gael.	3	Byddwn yn hysbysebu'n glir ein bod yn cynnig gwasanaeth Cymraeg i gwsmeriaid a defnyddwyr.	PTI Cymru	Parhaol

Eich darpariaeth ar hyn o bryd	Lefel y darpariaeth hon	Amcanion er mwyn bwrw ymlaen i'r lefel nesaf neu er mwyn cynnal eich darpariaeth	Pwy fydd yn gyfrifol?	Erbyn pryd?
6.3. Llinellau cymorth Ydyn				
6.4. Pa un o'r datganiadau isod sy'n disgrifio eich darpariaeth chi? Mae ein llinell gymorth ar gael yn y Gymraeg a'r Saesneg ar yr un rhif ffôn, yn ystod yr un oriau. Mae'r neges awtomatig yn ddwyieithog. Byddwn yn hyfforddi swyddogion ar sut i ddarparu yn ddwyieithog. Byddwn yn marchnata'r llinell cymorth fel gwasanaeth dwyieithog.		Mae'n llinell gymorth ar gael yn y Gymraeg a'r Saesneg ar yr un rhif ffôn, yn ystod yr un oriau. Mae'r neges awtomatig yn ddwyieithog. Byddwn yn hyfforddi swyddogion ar sut i ddarparu yn ddwyieithog. Byddwn yn marchnata'r llinell gymorth fel gwasanaeth dwyieithog.	PTI Cymru	Parhaol
6.5. Iaith Gwaith Mae posteri iaith Gwaith mewn mannau amlwg ac mae ein swyddogion sy'n siarad Cymraeg wedi derbyn bathodynau neu gortynnau iaith Gwaith ond does dim gorfodaeth arnynt i'w gwisgo.		Byddwn yn gosod posteri iaith Gwaith mewn mannau amlwg ac yn annog staff sy'n siarad Cymraeg i wisgo bathodynau a chortynnau gwddf.	PTI Cymru	Parhaol

Eich darpariaeth ar hyn o bryd	Lefel y darpariaeth hon	Amcanion er mwyn bwrw ymlaen i'r lefel nesaf neu er mwyn cynnal eich darpariaeth	Pwy fydd yn gyfrifol?	Erbyn pryd?
		Byddwn yn sicrhau bod staff sy'n siarad Cymraeg yn defnyddio'r troednodyn e-bost sy'n nodi y croesewir gohebiaeth yn y Gymraeg a'r Saesneg.	PTI Cymru	Parhaol
7. Staff a gwirfoddolwyr				
7.1. Recriwtio staff Rydym yn asesu os yw'r Gymraeg yn sgil sydd ei angen ar gyfer bob swydd newydd.		Byddwn yn gofyn am y Gymraeg fel sgil 'hanfodol' wrth recriwtio staff newydd fydd yn delio gyda'r cyhoedd.	PTI Cymru	Parhaol
7.2. Hysbysebu swyddi gwag Rydym yn paratoi hysbysebion yn ddwyieithog os yw'r Gymraeg yn sgil dymunol neu hanfodol.		Byddwn yn hysbysebu swyddi ble nodir bod y Gymraeg yn sgil dymunol neu hanfodol yn ddwyieithog. Mae pob hysbyseb swydd yn y Ganolfan Alwadau, lle bo'r angen i'r	PTI Cymru PTI Cymru	Parhaol Parhaol

Eich darpariaeth ar hyn o bryd	Lefel y darpariaeth hon	Amcanion er mwyn bwrw ymlaen i'r lefel nesaf neu er mwyn cynnal eich darpariaeth	Pwy fydd yn gyfrifol?	Erbyn pryd?
		ymgeisydd fod yn gwbl ddwyieithog, yn cael eu hysbysebu'n Gymraeg.		
7.3. Ymwybyddiaeth iaith Nid oes unrhyw broses ffurfiol ond mae dogfennaeth ar gael os yw swyddogion yn dymuno ei ddarllen.		Byddwn yn cyfeirio at wasanaethau Cymraeg yn y pecyn gwybodaeth y mae staff yn eu derbyn ar ddechrau eu cyflogaeth.	PTI Cymru	Parhaol
7.4. Sgiliau iaith Nid ydym yn cofnodi sgiliau iaith ein swyddogion.		Byddwn yn holi staff am eu sgiliau iaith.	PTI Cymru	Parhaol
7.5. Dysgu a defnyddio'r Gymraeg Nid ydym yn cadw cofnod o hyfforddiant Cymraeg ein swyddogion.		Byddwn yn ymdrechu i greu awyrgylch sydd yn annog swyddogion i ddefnyddio'r iaith Gymraeg.	PTI Cymru	Parhaol